LOFRA®

www.lofra.it

INSTRUCTION MANUAL



KETTLE

ENGLISH

Description: 3
Caution: 4
Before the first time you use your kettle 7
Instructions for use 8
Cleaning your kettle 8
Decalcification of your kettle 9

Kettle

Description:



1. Spout
2. Lid
3. Water Gauge
4. Body
5. Base
6. Handle
7. Switch

Caution:

Per la sicurezza vostra e della vostra famiglia, seguite il manuale e utilizzate correttamente i nostri prodotti per un'esperienza ottimale.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed. These instructions should be retained for future reference:

- Read and familiarize yourself with all operating instructions before using this kettle.
- Before plugging the kettle into the mains, visually inspect it to ensure it is intact and has not been damaged during transit.
- Check that the voltage indicated on the data plate corresponds to your local power supply before connecting the appliance.
- This kettle should only be used with the stand provided.
- Close supervision is required when using this appliance near children. Never leave this appliance within reach of children.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above if they are supervised or instructed on how to use it safely and understand the hazards involved.
- Cleaning and maintenance should not be performed by children unless they are older than 8 and under supervision.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children under 8 years of age.

- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, only if they are supervised or instructed on its safe use and understand the risks involved.

- Children should not play with the appliance.

- Do not leave the appliance unattended during use or while connected to the mains supply.

- Always place the appliance on a solid, level, non-flammable surface.

- Do not use this appliance outdoors.

- Always unplug the appliance after use, before cleaning, and during maintenance or repair.

- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, a service agent, or a similarly qualified person to avoid hazards.

- Repairs should only be performed by qualified personnel. Improper repairs may pose serious risks.

- Do not use the appliance if the plug or cord is damaged, if it malfunctions, or if it has been dropped or damaged in any way.

- Regularly inspect the mains cable for damage. Do not use the appliance if any damage is found.

- Do not allow the mains cable to hang over sharp edges or come into contact with hot surfaces.

- Do not run the mains cable under carpets or rugs.

- Allow the unit to cool down before storing.
- Never place the appliance near flammable materials or pressurized containers.
- This appliance is intended for household use only. Do not use it for industrial purposes.
- Use only accessories or attachments supplied or recommended by the manufacturer.
- Do not immerse the appliance, its base, or its cord in water or any other liquid.
- Use the appliance only for its intended purpose.
- Do not insert objects into any openings, as this could cause damage or electric shock.
- Ensure the appliance is placed in an open area. Do not allow it to come into contact with cupboards, curtains, wall coverings, clothing, or other flammable materials.
- Always unplug the appliance after each use by grasping the plug, not the cord.
- Do not cover the appliance.
- Never place this appliance on an electric, gas, or other type of stove or hob.

WARNING

- Do not remove the lid while the water is boiling.

- Never fill the kettle beyond its maximum capacity. Ensure the water level is between the minimum and maximum marks. Overfilling may result in boiling water being ejected.

- Always keep the lid closed during use. Do not remove the lid while the water is boiling.

CAUTION

- The outer surface of the kettle becomes hot during use.
- Ensure the kettle is switched off before removing it from the base.

Before the first time you use your kettle

Please read these operating instructions carefully and keep them in a safe place for future reference.
Before using the kettle for the first time, fill it to the maximum mark and allow it to boil. Discard the boiled water, then repeat the process. If a slight taste or odor remains, repeat the procedure once more.

Instructions for use

Place the kettle on a flat, level surface.

Fill the kettle with water to the desired level, ensuring it is above the MIN mark and below the MAX mark.

Place the lid securely on the kettle and set it onto the base.

Insert the mains plug into the socket with dry hands.

Press down the power on/off switch. The indicator light at the bottom edge will illuminate, and the water will begin to boil.

At the end of the boiling cycle, the power on/off switch will automatically turn off.

Wait until the water has finished boiling before removing the kettle from the base.

Ensure the lid is properly fitted before pouring boiling water — beware of scalding.

Cleaning your kettle

Do not clean your kettle in a dishwasher.

Always disconnect the kettle from the mains power supply before cleaning.

Wipe the exterior of the kettle with a soft, damp cloth. Never use harsh or abrasive cleaners on any part of the kettle.

Do not submerge the base, mains cable, or any part of the kettle in water or any other liquids.

Decalcification of your kettle

The frequency of descaling depends on the hardness of the water in your area and how often the appliance is used.

If the kettle switches off before reaching boiling point or if a white deposit is visible inside, it likely needs to be descaled.

Do not use vinegar. Instead, use a commercially available descaling agent and carefully follow the manufacturer's instructions regarding quantities and usage.

ITALIANO

Descrizione: **11**
Attenzioni: **12**
Utilizzare il bollitore per la prima volta **14**
Istruzioni per l'uso **15**
Pulizia del bollitore **15**
Decalcificazione del bollitore **16**

Bollitore

Descrizione:



1. Beccuccio
2. Coperchio
3. Indicatore livello acqua
4. Corpo
5. Base
6. Impugnatura
7. Interruttore

Attenzioni:

Per la sicurezza vostra e della vostra famiglia, seguite il manuale e utilizzate correttamente i nostri prodotti per un'esperienza ottimale.

PRECAUZIONI IMPORTANTI

- Quando si utilizzano apparecchi elettrici, è necessario seguire sempre le precauzioni di sicurezza di base. Conservare queste istruzioni per consultazioni future:
- Leggere e familiarizzare con tutte le istruzioni operative prima di utilizzare questo bollitore.
- Prima di collegare il bollitore alla rete elettrica, ispezionarlo visivamente per assicurarsi che sia integro e non abbia subito danni durante il trasporto.
- Verificare che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda a quella della rete elettrica locale prima di collegare l'apparecchio.
- Questo bollitore deve essere utilizzato esclusivamente con il supporto in dotazione.
- È necessario sorvegliare attentamente i bambini quando utilizzano questo apparecchio. Non lasciare mai l'apparecchio alla portata dei bambini.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni se sorvegliati o istruiti su come utilizzarlo in modo sicuro e se consapevoli dei pericoli che comporta.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini di età inferiore agli 8 anni, salvo che siano sorvegliati.
- Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con mancanza di esperienza e conoscenza, solo se sorvegliate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e se comprendono i rischi connessi.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito durante l'uso o mentre è

collegato alla rete elettrica.

- Posizionare sempre l'apparecchio su una superficie solida, piana e non infiammabile.
- Non utilizzare questo apparecchio all'aperto.
- Scollegare sempre l'apparecchio dopo l'uso, prima della pulizia e durante la manutenzione o la riparazione.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un centro assistenza autorizzato o da personale qualificato, per evitare pericoli.
- Le riparazioni devono essere eseguite solo da personale qualificato. Riparazioni improprie possono comportare gravi rischi.
- Non utilizzare l'apparecchio se la spina o il cavo sono danneggiati, se non funziona correttamente o se è stato fatto cadere o danneggiato in qualsiasi modo.
- Controllare regolarmente che il cavo di alimentazione non presenti danni. Non utilizzare l'apparecchio se si riscontrano anomalie.
- Non lasciare che il cavo di alimentazione penda da spigoli vivi o entri in contatto con superfici calde.
- Non far passare il cavo di alimentazione sotto tappeti o moquette.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.
- Non collocare mai l'apparecchio vicino a materiali infiammabili o contenitori sotto pressione.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non utilizzarlo per scopi industriali.
- Utilizzare solo accessori o componenti forniti o raccomandati dal produttore.
- Non immergere l'apparecchio, la base o il cavo in acqua o altri liquidi.
- Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo previsto.
- Non inserire oggetti nelle aperture, poiché ciò potrebbe causare danni o scosse elettriche.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia collocato in un’area aperta. Non lasciarlo entrare in contatto con mobili, tende, rivestimenti

murali, indumenti o altri materiali infiammabili.
- Scollegare sempre l'apparecchio dopo ogni utilizzo, afferrando la spina e non il cavo.
- Non coprire l'apparecchio.
- Non posizionare mai questo apparecchio su fornelli elettrici, a gas o di altro tipo.

AVVERTENZA

Non rimuovere il coperchio mentre l'acqua sta bollendo.
Non riempire mai il bollitore oltre la sua capacità massima. Assicurarsi che il livello dell'acqua sia compreso tra i segni minimo e massimo. Un riempimento eccessivo può causare la fuoriuscita di acqua bollente.
Tenere sempre il coperchio chiuso durante l'uso. Non rimuoverlo mentre l'acqua bolle.

ATTENZIONE

La superficie esterna del bollitore diventa calda durante l'uso. Assicurarsi che il bollitore sia spento prima di rimuoverlo dalla base.

Utilizzare il bollitore per la prima volta

Leggere attentamente le presenti istruzioni per l’uso e conservarle in un luogo sicuro per consultazioni future.
Prima di utilizzare il bollitore per la prima volta, riempirlo fino al livello massimo e portare l’acqua a ebollizione. Gettare l’acqua bollita e ripetere il processo.
Se dovesse persistere un leggero sapore o odore, ripetere nuovamente la procedura.

Istruzioni per l'uso

Posizionare il bollitore su una superficie piana e stabile.
Riempire il bollitore con acqua fino al livello desiderato, assicurandosi che sia al di sopra del segno MIN e al di sotto del segno MAX.
Posizionare il coperchio sul bollitore e fissarlo saldamente, quindi collocare il bollitore sulla base.
Inserire la spina nella presa di corrente con le mani asciutte.
Premere l’interruttore di accensione/spegnimento. La spia luminosa sul bordo inferiore si accenderà e l’acqua inizierà a bollire.
Al termine del ciclo di ebollizione, l’interruttore si spegnerà automaticamente.
Attendere che l’acqua abbia terminato la bollitura prima di rimuovere il bollitore dalla base.
Assicurarsi che il coperchio sia ben chiuso prima di versare l’acqua bollente — fare attenzione alle scottature.

Pulizia del bollitore

Non lavare il bollitore in lavastoviglie.

Scollegare sempre il bollitore dalla rete elettrica prima di procedere con la pulizia.

Pulire l’esterno del bollitore con un panno morbido e umido. Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi su nessuna parte del dispositivo.

Non immergere la base, il cavo di alimentazione o qualsiasi altra parte del bollitore in acqua o altri liquidi.

Decalcificazione del bollitore

La frequenza della decalcificazione dipende dalla durezza dell’acqua nella tua zona e dalla frequenza di utilizzo dell’apparecchio.

Se il bollitore si spegne prima di raggiungere il punto di ebollizione oppure se all’interno si nota un deposito bianco, è probabile che sia necessaria una decalcificazione.

Non utilizzare aceto. Utilizzare invece un decalcificante disponibile in commercio e seguire attentamente le istruzioni del produttore riguardo a dosi e modalità d’uso.

ESPAÑOL

Descripción:..... 18
Atención:..... 19
Utilizar la tetera por primera vez..... 21
Instrucciones de uso 22
Limpieza del hervidor 22
Descalcificación del hervidor..... 23

Hervidor

Descripción:



1. Pico
2. Tapa
3. Indicador de nivel de agua
4. Cuerpo
5. Base
6. Empuñadura
7. Interruptor

Atención:

Para su seguridad y la de su familia, siga el manual y utilice correctamente nuestros productos para disfrutar de una experiencia óptima.

PRECAUCIONES IMPORTANTES

· Cuando utilice aparatos eléctricos, siga siempre las precauciones de seguridad básicas. Conserve estas instrucciones para consultarlas en el futuro:
· Lea y familiarícese con todas las instrucciones de funcionamiento antes de utilizar este hervidor.
· Antes de conectar el hervidor a la red eléctrica, inspecciónelo visualmente para asegurarse de que está intacto y no ha sufrido daños durante el transporte.
· Compruebe que la tensión indicada en la placa de características coincide con la de la red eléctrica local antes de conectar el aparato.
· Este hervidor debe utilizarse exclusivamente con el soporte suministrado.
· Es necesario vigilar atentamente a los niños cuando utilicen este aparato. No deje nunca el aparato al alcance de los niños.
· Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años si están supervisados o han recibido instrucciones sobre su uso seguro y son conscientes de los peligros que conlleva.
· La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños menores de 8 años, salvo que estén supervisados.
· Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
· Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, solo si están supervisadas o han recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y si comprenden los

riesgos que conlleva.
· Los niños no deben jugar con el aparato.
· No deje el aparato sin vigilancia mientras esté en uso o conectado a la red eléctrica.
· Coloque siempre el aparato sobre una superficie sólida, plana y no inflamable.
· No utilice este aparato al aire libre.
· Desenchufe siempre el aparato después de su uso, antes de limpiarlo y durante el mantenimiento o la reparación.
· Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, un centro de servicio autorizado o personal cualificado para evitar peligros.
· Las reparaciones solo deben ser realizadas por personal cualificado. Las reparaciones inadecuadas pueden suponer graves riesgos.
· No utilice el aparato si el enchufe o el cable están dañados, si no funciona correctamente o si se ha caído o se ha dañado de alguna manera.
· Compruebe regularmente que el cable de alimentación no presente daños. No utilice el aparato si detecta alguna anomalía.
· No deje que el cable de alimentación cuelgue de bordes afilados ni entre en contacto con superficies calientes.
· No pase el cable de alimentación por debajo de alfombras o moquetas.
· Deje que el aparato se enfríe antes de guardarlo.
· No coloque nunca el aparato cerca de materiales inflamables o recipientes a presión.
· Este aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico. No lo utilice para fines industriales.
· Utilice únicamente accesorios o componentes suministrados o recomendados por el fabricante.
· No sumerja el aparato, la base ni el cable en agua u otros líquidos.
· Utilice el aparato únicamente para el fin previsto.
· No introduzca objetos en las aberturas, ya que podrían provocar daños o descargas eléctricas.
· Asegúrese de que el aparato se encuentra en un lugar despejado. No lo deje en contacto con muebles, cortinas,

revestimientos de paredes, ropa u otros materiales inflamables.
· Desenchufe siempre el aparato después de cada uso, sujetando el enchufe y no el cable.
· No cubra el aparato.
· Nunca coloque este aparato sobre cocinas eléctricas, de gas o de otro tipo.

ADVERTENCIA

No retire la tapa mientras el agua esté hirviendo.
Nunca llene el hervidor por encima de su capacidad máxima. Asegúrese de que el nivel del agua se encuentre entre las marcas mínima y máxima. Un llenado excesivo puede provocar salpicaduras de agua hirviendo.
Mantenga siempre la tapa cerrada durante el uso. No la retire mientras el agua esté hirviendo.

ATENCIÓN

La superficie exterior del hervidor se calienta durante el uso. Asegúrese de que el hervidor esté apagado antes de retirarlo de la base.

Utilizar la tetera por primera vez

Lea atentamente estas instrucciones de uso y guárdelas en un lugar seguro para futuras consultas.
Antes de utilizar el hervidor por primera vez, llénelo hasta el nivel máximo y lleve el agua a ebullición. Deseche el agua hervida y repita el proceso.
Si persiste un ligero sabor u olor, repita el procedimiento.

Instrucciones de uso

Coloque el hervidor sobre una superficie plana y estable.
Llene el hervidor con agua hasta el nivel deseado, asegurándose de que esté por encima de la marca MIN y por debajo de la marca MAX.
Coloque la tapa sobre el hervidor y fíjela firmemente, luego coloque el hervidor sobre la base.
Enchufe el aparato con las manos secas.
Pulse el interruptor de encendido/apagado. La luz indicadora situada en el borde inferior se encenderá y el agua comenzará a hervir.
Al finalizar el ciclo de ebullición, el interruptor se apagará automáticamente.
Espere a que el agua termine de hervir antes de retirar el hervidor de la base.
Asegúrese de que la tapa esté bien cerrada antes de verter el agua hirviendo; tenga cuidado de no quemarse.

Limpieza del hervidor

No lave el hervidor en el lavavajillas.
Desenchufe siempre el hervidor de la red eléctrica antes de proceder a su limpieza.
Limpie el exterior del hervidor con un paño suave y húmedo. No utilice detergentes agresivos ni abrasivos en ninguna parte del aparato.
No sumerja la base, el cable de alimentación ni ninguna otra parte del hervidor en agua u otros líquidos.

Descalcificación del hervidor

La frecuencia con la que se debe descalcificar depende de la dureza del agua en tu zona y de la frecuencia de uso del aparato.
Si el hervidor se apaga antes de alcanzar el punto de ebullición o si se observa un depósito blanco en su interior, es probable que sea necesario descalcificarlo.
No utilice vinagre. Utilice en su lugar un descalcificador disponible en el mercado y siga atentamente las instrucciones del fabricante en cuanto a dosis y modo de empleo.

DEUTSCH

Beschreibung: 25
Achtung: 26
Erste Verwendung des Wasserkochers ... 28
Gebrauchsanweisung 29
Reinigung des Wasserkochers 29
Entkalkung des Wasserkochers 30

Wasserkocher

Beschreibung:



1. Ausguss
2. Deckel
3. Wasserstandsanzeige
4. Körper
5. Basis
6. Griff
7. Schalter

Achtung:

Zu Ihrer Sicherheit und der Ihrer Familie befolgen Sie bitte die Anleitung und verwenden Sie unsere Produkte ordnungsgemäß, um ein optimales Ergebnis zu erzielen.

WICHTIGE VORSICHTSMASSNAHMEN

· Bei der Verwendung von Elektrogeräten müssen stets die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen beachtet werden. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf:
· Lesen Sie alle Betriebsanweisungen sorgfältig durch und machen Sie sich mit ihnen vertraut, bevor Sie diesen Wasserkocher in Betrieb nehmen.
· Bevor Sie den Wasserkocher an das Stromnetz anschließen, überprüfen Sie ihn visuell auf Unversehrtheit und Transportschäden.
· Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen des Geräts, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
· Dieser Wasserkocher darf nur mit dem mitgelieferten Standfuß verwendet werden.
· Kinder müssen bei der Verwendung dieses Geräts sorgfältig beaufsichtigt werden. Lassen Sie das Gerät niemals in Reichweite von Kindern.
· Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder über die sichere Verwendung des Geräts unterrichtet wurden und sich der Gefahren bewusst sind.
· Die Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern unter 8 Jahren durchgeführt werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt.
· Halten Sie das Gerät und das Kabel von Kindern unter 8 Jahren fern.
· Dieses Gerät darf von Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder

mangelnder Erfahrung und Kenntnis nur unter Aufsicht oder nach Unterweisung in der sicheren Verwendung des Geräts und unter Verständnis der damit verbundenen Gefahren verwendet werden.

· Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

· Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs oder wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist, nicht unbeaufsichtigt.

· Stellen Sie das Gerät immer auf eine feste, ebene und nicht brennbare Oberfläche.

· Verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien.

· Trennen Sie das Gerät nach Gebrauch, vor der Reinigung und während der Wartung oder Reparatur immer vom Stromnetz.

· Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, einem autorisierten Kundendienst oder qualifiziertem Fachpersonal ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

· Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden. Unsachgemäße Reparaturen können zu ernsthaften Gefahren führen.

· Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Stecker oder das Kabel beschädigt ist, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert oder wenn es heruntergefallen ist oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde.

· Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf Beschädigungen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie Anomalien feststellen.

· Lassen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängen oder mit heißen Oberflächen in Berührung kommen.

· Verlegen Sie das Netzkabel nicht unter Teppichen oder Teppichböden.

· Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es wegstellen.

· Stellen Sie das Gerät niemals in der Nähe von brennbaren Materialien oder Druckbehältern auf.

· Dieses Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt. Verwenden Sie es nicht für industrielle Zwecke.

· Verwenden Sie nur vom Hersteller geliefertes oder empfohlenes Zubehör oder Ersatzteile.

· Tauchen Sie das Gerät, den Sockel oder das Kabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

· Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.

· Stecken Sie keine Gegenstände in die Öffnungen, da dies zu Schäden oder Stromschlägen führen kann.
· Stellen Sie sicher, dass das Gerät in einem offenen Bereich aufgestellt ist. Halten Sie es von Möbeln, Vorhängen, Wandverkleidungen, Kleidung oder anderen brennbaren Materialien fern.
· Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose, indem Sie den Stecker und nicht das Kabel anfassen.
· Decken Sie das Gerät nicht ab.
· Stellen Sie dieses Gerät niemals auf Elektro-, Gas- oder andere Herdplatten.

WARNUNG

Entfernen Sie den Deckel nicht, während das Wasser kocht.
Füllen Sie den Wasserkocher niemals über seine maximale Füllmenge hinaus. Achten Sie darauf, dass der Wasserstand zwischen der Mindest- und Höchstmarke liegt. Eine Überfüllung kann zum Austreten von kochendem Wasser führen.
Halten Sie den Deckel während des Gebrauchs immer geschlossen. Nehmen Sie ihn nicht ab, während das Wasser kocht.

VORSICHT

Die Außenfläche des Wasserkochers wird während des Gebrauchs heiß.
Vergewissern Sie sich, dass der Wasserkocher ausgeschaltet ist, bevor Sie ihn von der Basis nehmen.

Erste Verwendung des Wasserkochers

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und bewahren Sie sie an einem sicheren Ort für spätere Verwendung auf.

Bevor Sie den Wasserkocher zum ersten Mal benutzen, füllen Sie ihn bis zur maximalen Füllhöhe und bringen Sie das Wasser zum Kochen. Gießen Sie das kochende Wasser weg und wiederholen Sie den Vorgang.
Sollte ein leichter Geschmack oder Geruch zurückbleiben, wiederholen Sie den Vorgang erneut.

Gebrauchsanweisung

Stellen Sie den Wasserkocher auf eine ebene und stabile Fläche.
Füllen Sie den Wasserkocher bis zur gewünschten Füllhöhe mit Wasser, wobei die Füllmenge über der MIN-Markierung und unter der MAX-Markierung liegen muss.
Setzen Sie den Deckel auf den Wasserkocher und verschließen Sie ihn fest, dann stellen Sie den Wasserkocher auf den Sockel.
Stecken Sie den Netzstecker mit trockenen Händen in die Steckdose.
Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter. Die Kontrollleuchte an der Unterseite leuchtet auf und das Wasser beginnt zu kochen.
Nach Beendigung des Kochvorgangs schaltet sich der Schalter automatisch aus.
Warten Sie, bis das Wasser vollständig abgekühlt ist, bevor Sie den Wasserkocher von der Basis nehmen.
Vergewissern Sie sich, dass der Deckel fest verschlossen ist, bevor Sie das kochende Wasser ausgießen – achten Sie auf Verbrennungen.

Reinigung des Wasserkochers

Den Wasserkocher nicht in der Spülmaschine reinigen.
Den Wasserkocher vor der Reinigung immer vom Stromnetz trennen.
Die Außenseite des Wasserkochers mit einem weichen, feuchten Tuch reinigen. Keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel auf dem Gerät verwenden.

Den Sockel, das Netzkabel oder andere Teile des Wasserkochers nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

Entkalkung des Wasserkochers

Die Häufigkeit der Entkalkung hängt von der Wasserhärte in Ihrer Region und der Nutzungshäufigkeit des Geräts ab.
Wenn der Wasserkocher vor Erreichen des Siedepunkts abschaltet oder wenn Sie im Inneren weiße Ablagerungen feststellen, ist wahrscheinlich eine Entkalkung erforderlich.
Verwenden Sie keinen Essig. Verwenden Sie stattdessen ein handelsübliches Entkalkungsmittel und befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers hinsichtlich Dosierung und Anwendung genau.

FRANÇAIS

Description: 32
Attenzioni:..... 33
Utilisation du bouilloire pour la première fois 35
Mode d'emploi 36
Mode d'emploi 36
Détartrage de la bouilloire 37

Bouilloire

Description:



1. Bec verseur
2. Couvercle
3. Indicateur de niveau d'eau
4. Corps
5. Base
6. Poignée
7. Interrupteur

Attenzioni:

Pour votre sécurité et celle de votre famille, veuillez suivre le manuel et utiliser correctement nos produits afin de profiter pleinement de votre expérience.

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

· Lorsque vous utilisez des appareils électriques, vous devez toujours respecter les consignes de sécurité de base. Conservez ces instructions pour référence ultérieure :
· Lisez et familiarisez-vous avec toutes les instructions d'utilisation avant d'utiliser cette bouilloire.
· Avant de brancher la bouilloire sur le secteur, inspectez-la visuellement pour vous assurer qu'elle est intacte et qu'elle n'a pas été endommagée pendant le transport.
· Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle de votre réseau électrique avant de brancher l'appareil.
· Cette bouilloire doit être utilisée exclusivement avec le support fourni.
· Les enfants doivent être surveillés de près lorsqu'ils utilisent cet appareil. Ne laissez jamais l'appareil à la portée des enfants.
· Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans s'ils sont surveillés ou ont reçu des instructions sur son utilisation en toute sécurité et s'ils sont conscients des dangers qu'il présente.
· Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants de moins de 8 ans, sauf s'ils sont surveillés.
· Gardez l'appareil et le cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
· Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, uniquement si elles

sont surveillées ou ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et si elles comprennent les risques encourus.

· Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

· Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant son utilisation ou lorsqu'il est branché sur le secteur.

· Placez toujours l'appareil sur une surface solide, plane et ininflammable.

· N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur.

· Débranchez toujours l'appareil après utilisation, avant de le nettoyer et pendant son entretien ou sa réparation.

· Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un centre de service agréé ou du personnel qualifié afin d'éviter tout danger.

· Les réparations ne doivent être effectuées que par du personnel qualifié. Des réparations incorrectes peuvent entraîner des risques graves.

· N'utilisez pas l'appareil si la fiche ou le câble est endommagé, s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il est tombé ou a été endommagé de quelque manière que ce soit.

· Vérifiez régulièrement que le câble d'alimentation n'est pas endommagé. N'utilisez pas l'appareil si vous constatez des anomalies.

· Ne laissez pas le câble d'alimentation pendre sur des bords tranchants ou entrer en contact avec des surfaces chaudes.

· Ne faites pas passer le cordon d'alimentation sous des tapis ou des moquettes.

· Laissez l'appareil refroidir avant de le ranger.

· Ne placez jamais l'appareil à proximité de matériaux inflammables ou de récipients sous pression.

· Cet appareil est destiné exclusivement à un usage domestique. Ne l'utilisez pas à des fins industrielles.

· Utilisez uniquement les accessoires ou composants fournis ou recommandés par le fabricant.

· Ne plongez pas l'appareil, la base ou le câble dans l'eau ou d'autres liquides.

· Utilisez l'appareil uniquement pour l'usage prévu.

· N'insérez pas d'objets dans les ouvertures, car cela pourrait

causer des dommages ou des chocs électriques.
· Assurez-vous que l'appareil est placé dans un endroit dégagé. Ne le laissez pas entrer en contact avec des meubles, des rideaux, des revêtements muraux, des vêtements ou d'autres matériaux inflammables.
· Débranchez toujours l'appareil après chaque utilisation en saisissant la fiche et non le cordon.
· Ne couvrez pas l'appareil.
· Ne placez jamais cet appareil sur une cuisinière électrique, à gaz ou autre.

AVERTISSEMENT

Ne retirez pas le couvercle lorsque l'eau bout.
Ne remplissez jamais la bouilloire au-delà de sa capacité maximale. Assurez-vous que le niveau d'eau se situe entre les repères minimum et maximum. Un remplissage excessif peut entraîner des projections d'eau bouillante.
Toujours garder le couvercle fermé pendant l'utilisation. Ne pas le retirer lorsque l'eau bout.

ATTENTION

La surface extérieure de la bouilloire devient chaude pendant l'utilisation.
S'assurer que la bouilloire est éteinte avant de la retirer de sa base.

Utilisation du bouilloire pour la première fois

Lisez attentivement les présentes instructions d'utilisation et conservez-les dans un endroit sûr pour pouvoir les consulter ultérieurement.

Avant d'utiliser la bouilloire pour la première fois, remplissez-la jusqu'au niveau maximum et portez l'eau à ébullition. Jetez l'eau bouillie et répétez l'opération.
Si un léger goût ou une légère odeur persiste, répétez la procédure.

Mode d'emploi

Posizionare il bollitore su una superficie piana e stabile.
Riempire il bollitore con acqua fino al livello desiderato, assicurandosi che sia al di sopra del segno MIN e al di sotto del segno MAX.
Posizionare il coperchio sul bollitore e fissarlo saldamente, quindi collocare il bollitore sulla base.
Inserire la spina nella presa di corrente con le mani asciutte.
Premere l’interruttore di accensione/spegnimento. La spia luminosa sul bordo inferiore si accenderà e l’acqua inizierà a bollire.
Al termine del ciclo di ebollizione, l’interruttore si spegnerà automaticamente.
Attendere che l’acqua abbia terminato la bollitura prima di rimuovere il bollitore dalla base.
Assicurarsi che il coperchio sia ben chiuso prima di versare l’acqua bollente — fare attenzione alle scottature.

Mode d'emploi

Ne pas laver la bouilloire dans le lave-vaisselle. Toujours débrancher la bouilloire avant de la nettoyer. Nettoyer l'extérieur de la bouilloire avec un chiffon doux et humide. Ne pas utiliser de détergents agressifs ou abrasifs sur aucune partie de l'appareil. Ne pas immerger la base, le cordon d'alimentation ou toute autre partie de la bouilloire dans l'eau ou d'autres liquides.

Détartrage de la bouilloire

La fréquence du détartrage dépend de la dureté de l'eau dans votre région et de la fréquence d'utilisation de l'appareil.
Si la bouilloire s'éteint avant d'atteindre le point d'ébullition ou si vous remarquez un dépôt blanc à l'intérieur, un détartrage est probablement nécessaire.
N'utilisez pas de vinaigre. Utilisez plutôt un détartrant disponible dans le commerce et suivez attentivement les instructions du fabricant concernant les doses et le mode d'emploi.

-لا تغمر القاعدة أو الكابل أو أي جزء من الغلاية في الماء أو أي سوائل.

إزالة الترسبات الكلسية:

-يعتمد تكرار إزالة الترسبات على صلابة المياه في منطقتك وعدد مرات الاستخدام.
-إذا أُطفئت الغلاية قبل أن يغلي الماء أو لاحظت ترسبات بيضاء، فقد حان وقت إزالة الترسبات.
-لا تستخدم الخل. استخدم مزيل ترسبات تجاري واتبع تعليمات الاستخدام والجرعات بدقة.

تنبيه:

سطح الغلاية الخارجي يصبح ساخنًا أثناء التشغيل.
تأكد من إيقاف تشغيل الغلاية قبل رفعها من القاعدة.

استخدام الغلاية لأول مرة:

-اقرأ تعليمات الاستخدام بعناية واحتفظ بها في مكان آمن للرجوع إليها لاحقًا.
-قبل استخدام الغلاية لأول مرة، املأها حتى الحد الأقصى واغلِ الماء. تخلّص من الماء المغلي وكرر العملية.
-إذا استمر وجود طعم أو رائحة خفيفة، أعد الخطوات.

تعليمات الاستخدام:

-ضع الغلاية على سطح مستوٍ وثابت.
-املأ الغلاية بالماء حتى المستوى المطلوب بين علامتي **MIN** و**MAX.**
-أغلق الغطاء بإحكام، ثم ضع الغلاية على القاعدة.
-أدخل القابس في المقبس الكهربائي بيدين جافتين.
-اضغط على مفتاح التشغيل/الإيقاف. ستضيء المؤشر ويبدأ الماء بالغليان.
-عند الانتهاء من الغليان، ينطفئ المفتاح تلقائيًا.
-انتظر انتهاء الغليان قبل إزالة الغلاية من القاعدة.
-تأكد من أن الغطاء مغلق بإحكام عند سكب الماء الساخن — احذر من الحروق.

تنظيف الغلاية:

-لا تغسل الغلاية في غسالة الصحون.
-افصل الغلاية عن الكهرباء قبل التنظيف.
-نظّف الجزء الخارجي بقطعة قماش ناعمة ورطبة. لا تستخدم المنظفات القاسية أو الكاشطة.

•إذا تعرض سلك الطاقة للتلف، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو مركز صيانة معتمد أو فني مؤهل لتجنب الخطر.
•يجب تنفيذ الإصلاحات فقط من قبل فنيين مؤهلين. قد يؤدي الإصلاح غير الصحيح إلى مخاطر جسيمة.
•لا تستخدم الجهاز إذا كان القابس أو السلك تالفًا، أو إذا كان لا يعمل بشكل صحيح، أو إذا تم إسقاطه أو تعرّض لأي ضرر.
•افحص سلك الطاقة بانتظام. لا تستخدم الجهاز إذا لاحظت أي عيوب.
•لا تترك سلك الطاقة يتدلى من الحواف أو يلامس الأسطح الساخنة.
•لا تمرر سلك الطاقة تحت السجاد أو الموكيت.
•اترك الجهاز يبرد قبل تخزينه.
•لا تضع الجهاز بالقرب من مواد قابلة للاشتعال أو حاويات مضغوطة.
•هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط. لا تستخدمه لأغراض صناعية.
•استخدم فقط الملحقات أو المكونات التي توفرها أو توصي بها الشركة المصنعة.
•لا تغمر الجهاز أو القاعدة أو السلك في الماء أو أي سوائل.
•استخدم الجهاز فقط للغرض المخصص له.
•لا تُدخل أي أجسام في فتحات الجهاز، لأن ذلك قد يسبب ضررًا أو صدمة كهربائية.
•تأكد من وضع الجهاز في منطقة مفتوحة. لا تدعه يلامس الأثاث أو الستائر أو الجدران أو الملابس أو المواد القابلة للاشتعال.
•افصل الجهاز دائمًا بعد كل استخدام عن طريق سحب القابس، وليس السلك.
•لا تغطِّ الجهاز.
•لا تضع هذا الجهاز أبدًا على المواقد الكهربائية أو الغازية أو أي مصدر حرارة آخر.

تحذير:

لا تفتح الغطاء أثناء غليان الماء.
لا تملأ الغلاية فوق الحد الأقصى. تأكد من أن مستوى الماء بين الحدين الأدنى والأقصى. قد يؤدي الإفراط في التعبئة إلى خروج الماء المغلي.
أبقِ الغطاء مغلقًا دائمًا أثناء الاستخدام. لا تقم بإزالته أثناء الغليان.

من أجل سلامتكم وسلامة عائلتكم، يرجى اتباع هذا الدليل واستخدام منتجاتنا بشكل صحيح لضمان أفضل تجربة استخدام.

الاحتياطات الهامة:

•عند استخدام الأجهزة الكهربائية، يجب دائمًا اتباع احتياطات السلامة الأساسية. احتفظ بهذه التعليمات للرجوع إليها لاحقًا.
•اقرأ جميع التعليمات وتعرف عليها جيدًا قبل استخدام هذه الغلاية.
•قبل توصيل الغلاية بالكهرباء، افحصها بصريًا للتأكد من أنها سليمة ولم تتعرض لأي ضرر أثناء النقل.
•تأكد من أن الجهد الكهربائي المكتوب على لوحة المعلومات يطابق الجهد الكهربائي المحلي قبل تشغيل الجهاز.
•يجب استخدام هذه الغلاية فقط مع القاعدة المزودة معها.
•يجب مراقبة الأطفال عن كثب عند استخدام هذا الجهاز. لا تترك الجهاز أبدًا في متناول الأطفال.
•يمكن للأطفال من عمر 8 سنوات فما فوق استخدام هذا الجهاز فقط تحت إشراف أو توجيه حول كيفية استخدامه بأمان وفهم المخاطر.
•لا يجب على الأطفال دون سن 8 سنوات تنظيف أو صيانة الجهاز، إلا إذا كانوا تحت إشراف.
•احتفظ بالجهاز والكابل بعيدًا عن متناول الأطفال دون سن 8 سنوات.
•يمكن للأشخاص ذوي الإعاقات الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو نقص الخبرة والمعرفة، استخدام هذا الجهاز فقط إذا تم الإشراف عليهم أو إرشادهم بطريقة آمنة وفهمهم للمخاطر.
•يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز.
•لا تترك الجهاز دون مراقبة أثناء الاستخدام أو عند توصيله بالكهرباء.
•ضع الجهاز دائمًا على سطح ثابت، مستوٍ، وغير قابل للاشتعال.
•لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق.
•افصل الجهاز دائمًا بعد الاستخدام وقبل التنظيف أو الصيانة أو الإصلاح.

الوصف :



1. بيكوتشيو
2. كوبيرتشيو
3. مؤشر المستوى ماء
4. شركة
5. قاعدة
6. إمبوغناتورا
7. قاطع

بوليتور

– هاتف+ 39. 049.9904811 – 35038 Torreglia (PD) – Montegrotto 125 نوفا لوفرا ريالا .– عبر
info@lofra.it

LOFRA®

www.lofra.it

تعليمات يدوي



غلاية